

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FRESNO COMITÉ CONSEJERO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

SEGUNDA JUNTA DEL DELAC AÑO ESCOLAR 2025-2026 CAMPUS EDUCATIVO FARBER JUEVES 20 DE NOVIEMBRE DE 2025 5:00 PM – 7:00 PM Minutas

1.	5:00 PM – 5:10 PM	Bienvenida y mensaje especial	Alicia Crispín, Presidenta del DELAC Erica Piedra, Directora Ejecutiva, Servicios para Aprendices de Inglés
----	-------------------	-------------------------------	--

La Sra. Alicia Crispin, Presidenta del DELAC, inició la junta a las **5:03 PM** y presentó a la Sra. Erica Piedra Directora Ejecutiva del departamento de Servicios para aprendices de Inglés. La Sra. Piedra dio la bienvenida a todos los asistentes y les recordó el desarrollo de la junta, enfatizando que se seguirían los bloques de tiempo asignados para cada punto de la agenda. La Sra. Alicia Crispin, Presidenta del DELAC, se presentó formalmente y dio la bienvenida a todos los asistentes. **La Sra. Claudia Aguilar**, Vicepresidenta del DELAC, también dio la bienvenida a todos los asistentes y explicó que su función principal es apoyar a la Presidenta, Sra. Alicia Crispin. **La Sra. Roberta Meneses**, Secretaria del DELAC, se presentó y explicó que su función incluye tomar notas y apoyar la preparación de las minutas de la junta. **La Sra. Arlene Gonzalez**, Sargento de Armas del DELAC, se presentó y repasó las normas de la junta para la noche. Explicó que las preguntas se guardarían hasta el final de cada presentación, y que cualquier persona que no pudiera hacer una pregunta durante una presentación tendría la oportunidad de hacerlo durante el Foro Abierto. **La Sra. Maria Natali Jardon**, Honor y Justicia del DELAC, repasó la Política de Civilidad del Distrito, que se seguiría durante toda la junta. También recordó a los asistentes que había una estación de información ubicada al fondo del salón para cualquier pregunta adicional. Finalmente, la Sra. Crispin recordó a todos los representantes del DELAC que es su responsabilidad compartir la información de esta junta con sus respectivos sitios escolares y padres. La Sra. Claudia Aguilar luego pidió a todos los representantes del DELAC que levantaran sus tarjetas de representante escolar para contar a los miembros asistentes al comienzo de la junta. Se contabilizó un total de **42** miembros representantes del DELAC, formando quórum.

2.	5:10 PM – 5:20 PM	Minutas de la primera junta del DELAC celebrada en la escuela primaria Greenberg el 25 de septiembre de 2025	Roberta Meneses, Secretaria del DELAC
----	-------------------	--	---------------------------------------

La Sra. Roberta Meneses repasó el proceso de aprobación de las minutas de la junta anterior. Se recordó a todos los presentes que las minutas se enviaron a los domicilios de los representantes para su revisión. La Sra. Meneses también informó a los padres presentes que las minutas estarán disponibles en el sitio web fresnounified.org bajo el Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés del Distrito Escolar Unificado de Fresno bajo el enlace del DELAC.

Primera moción para aprobar las minutas – **Arllyn Rivas**, (Representante del DELAC - Escuela Primaria Burroughs)

Segunda moción para aprobar minutas – **Virgen León**, (Representante del DELAC - Escuela Primaria Lane)

Todos los miembros votaron para aprobar las minutas de la junta anterior del DELAC del 25 de septiembre de 2025.

3.	5:20 PM – 5:40 PM	Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP) - Comentarios de la comunidad	Miguel Vega, Gerente de Programas, Ashlee Chiarito, Directora Ejecutiva del Departamento de Programas Estatales y Federales
----	-------------------	---	---

La Sra. Crispin presentó al Sr. Vega, del Departamento de Programas Estatales y Federales, quien presentó información sobre el Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP). El Sr. Vega explicó que el LCAP es un plan de tres años estructurado por el Departamento de Educación de California y que debe reflejar los metas, las acciones y los gastos del distrito. Repaso el cronograma de planificación y participación del LCAP, que describe el proceso y el trabajo que se lleva a cabo a lo largo del año escolar hasta su aprobación en junio. El Sr. Vega también compartió un recurso disponible para todos los padres y miembros de la comunidad, la *Guía para Padres y Socios Educativos del LCAP*, que proporciona información detallada sobre el LCAP. El Sr. Vega repaso la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF) y explicó las diversas fuentes de financiamiento y subvenciones, incluyendo las Subvenciones Base, Suplementarias y de Concentración. También presentó ejemplos de inversiones del distrito, categorizadas en "Temas Principales" e "Inversiones 2025-26", que se están implementando actualmente en el distrito escolar. Indicó que la retroalimentación anual del LCAP se recopiló a través de la Encuesta de Clima y Cultura administrada del 6 al 24 de octubre. El Sr. Vega concluyó proporcionando su información de contacto y animo a los padres a comunicarse con su oficina si tienen preguntas adicionales.

4.	5:40 PM – 5:55 PM	Notificación anual de procedimientos uniformes de quejas	Elizabeth Gutiérrez Toledo, Defensora del Pueblo, Servicios a los Constituyentes
----	-------------------	--	--

La Sra. Aguilar presentó a la Sra. Elizabeth Gutiérrez Toledo, de la Oficina de Servicios a los Constituyentes, quien presentó información sobre la Notificación Anual de Procedimientos Uniformes de Quejas (UCP). La Sra. Gutiérrez Toledo explicó que el UCP garantiza el cumplimiento del distrito con las leyes federales y estatales que rigen los programas educativos. Repaso varios programas del distrito que se rigen por el UCP, incluyendo Educación para Adultos, Programas de Cuidado y Desarrollo Infantil, Educación Migrante y Concilios Escolares. También identificó ejemplos de asuntos que no se rigen por el UCP, como Educación Especial, requisitos de graduación y disciplina estudiantil. La Sra. Gutiérrez Toledo proporcionó información y consejos sobre cómo resolver las inquietudes antes de que se conviertan en una queja formal del UCP. Informó a los asistentes que el proceso de quejas del UCP es gratuito y repaso el formulario de quejas del UCP. Además, compartió un código QR que permite acceder al formulario electrónicamente y proporcionó el número de teléfono y la dirección de la Oficina de Servicios a los Constituyentes para los padres que prefieren recibir apoyo en persona.

Preguntas y respuestas

América Cabrales García, (Madre en las escuelas Roeding, Fort Miller, y Tioga) La dirección de correo electrónico para contactarla no está en la diapositiva. **[A: Elizabeth Gutiérrez Toledo respondió que la dirección de correo electrónico es de Servicios a los Constituyentes.]** La madre dijo que nadie le llama ni le ayuda nunca. **[A: Elizabeth Gutiérrez Toledo le aconsejó que la llamara al día siguiente y pudieran hablar uno a uno.]**

5.	5:55 PM - 6:05 PM	Resultados de la encuesta de necesidades de las familias de aprendices de inglés	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés
----	-------------------	--	--

La Sra. Huerta comenzó destacando las principales prioridades de la encuesta, entre ellas la capacitación para familias, oportunidades de aprendizaje adicionales, capacitación adicional para maestros y una mayor participación familiar en el ELAC. También repaso los temas comunes identificados en los comentarios escritos, como el apoyo a los aprendices de inglés, el apoyo a los padres para el aprendizaje, el bienestar estudiantil, el clima escolar y la equidad. Además, la Sra. Huerta analizó comentarios específicos sobre los servicios para aprendices de inglés, incluyendo la necesidad de supervisar el progreso y los programas estudiantiles, y de fortalecer la participación de los padres en las juntas del ELAC. La Sra. Huerta concluyó describiendo los próximos pasos, basados en los comentarios de los padres, incluyendo compartirlos con las escuelas e integrarlos en futuras iniciativas de planificación y apoyo.

6.	6:05 PM – 6:20 PM	Actualizaciones de Servicios para Aprendices de Inglés: Datos y otras actualizaciones - Información sobre el progreso de los aprendices de inglés - Recordatorio: Fecha límite para la elección de escuela: 1 de diciembre de 2025	Erica Piedra, Directora Ejecutiva, Servicios para Aprendices de Inglés
----	-------------------	--	---

La Sra. Crispin presentó a la Sra. Erica Piedra, quien proporcionó actualizaciones de los Servicios para Aprendices de Inglés. La Sra. Piedra comenzó repasando los datos de los Servicios para Aprendices de Inglés de todo el distrito, incluyendo un total de **11,358** aprendices de inglés, **3,448** aprendices de inglés a largo plazo identificados, **1,252** estudiantes migrantes, **1,336** estudiantes recién llegados y **5,142** estudiantes inscritos en programas de Doble Inmersión (DLI). La Sra. Piedra repasó las metas del Distrito y las tres estrategias para los aprendices de inglés. Proporcionó detalles adicionales sobre la meta del Distrito Escolar Unificado de Fresno relacionada con la Alfabetización Temprana y la Intervención en Alfabetización. Explicó que, para ambas metas, se presentó a la Mesa de Educación del Distrito Escolar los nombres de las escuelas que estaban bien encaminadas y las que no. Las escuelas identificadas como desfavorecidas recibieron acciones y orientación para apoyar el crecimiento esperado. La Sra. Piedra también repasó los criterios de reclasificación del Distrito para los aprendices de inglés y presentó los datos de reclasificación para el año escolar 2025-26. Hasta la fecha de la junta, se habían reclasificado **1220** estudiantes. Recordó a los asistentes que la fecha límite para las solicitudes de transferencia es el 1 de diciembre y señaló que había formularios en blanco disponibles al fondo del salón. Concluyó repasando las asignaciones de apoyo escolar del Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés.

7.	6:20 PM – 6:45 PM	Nominaciones para Presidente y Vicepresidente del DELAC (el termino de servicio actual finaliza el 02/15/26)	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés y Alicia Crispin, Presidenta del DELAC
----	-------------------	---	--

La Sra. Alicia Crispin presentó a Jackie Huerta, quien facilitó el proceso de nominaciones para los dos puestos vacantes de la Mesa de Oficiales del DELAC: Presidente y Vicepresidente. La Sra. Huerta informó a los asistentes que los mandatos de ambos puestos están por finalizar. Explicó las responsabilidades generales de un miembro de la Mesa de Oficiales del DELAC, las funciones específicas de los puestos de Presidente y Vicepresidente, y los requisitos especiales: ser representante actual del DELAC, ser padre/madre o tutor de un aprendiz de inglés en la escuela que representan y no ser empleado del Distrito Escolar Unificado de Fresno. Luego, la Sra. Huerta explicó el proceso de nominación y la necesidad de establecer un Comité de Elecciones. La Presidenta Alicia Crispin abrió el foro para las nominaciones. Se recibieron las nominaciones, se estableció el Comité de Elecciones y se anotaron los nombres en papel cartulina para que todos los presentes pudieran verlos.

NOMINACIONES PARA PRESIDENTE DEL DELAC

Representante del DELAC que hizo la nominación	Representante del DELAC que fue nominado	¿Acepto la nominación?
~~Celina Sandoval – madre en Yosemite y Duncan~~	~~Eva Alvarado – preparatoria McLane~~	Nulo – Celina Sandoval - actualmente no es representante del DELAC
~~Leticia Cervantes – primaria Ewing~~	~~Esmeralda Salcedo – primaria Leavenworth~~	Nulo – Esmeralda Salcedo actualmente está empleada por FUSD - descalificada
Alicia Crispin - Presidenta del DELAC	Nora Jardon - primaria Thomas	Sí
(Auto nominada)	Carmen Gálvez - McLane y Tehipite	(Auto nominada)

NOMINACIONES PARA VICEPRESIDENTE DEL DELAC

Representante del DELAC que hizo la nominación	Representante del DELAC que fue nominado	¿Acepto la nominación?
(Auto nominada)	Eva Alvarado - preparatoria McLane	(Auto nominada)
(Auto nominada)	Carmen Gálvez - preparatoria McLane y secundaria Tehipite	(Auto nominada)
Griselda Rojas - primaria Norseman	Stephanie Figueroa - primaria Norseman	Sí
Juana Adriana López - preparatoria Hoover	Nora Jardon - primaria Thomas	Sí

Comité de Elecciones

~~Celina Sandoval~~, madre en Yosemite y Duncan (auto nominada) – Nulo – actualmente Celina Sandoval no es Representante del DELAC

Griselda Rojas, primaria Norseman (auto nominada)

Miriam Avalos, primaria Hidalgo (auto nominada)

Leticia Cervantes, primaria Ewing (auto nominada)

Miriam Limas, primaria Hamilton (auto nominada)

Claudia Aguilar Vicepresidenta del DELAC nomino a **Eileen Jane Giron**, primaria Greenberg (Acepto la nominación)

8.	6:45 PM – 7:00 PM	Foro Abierto y Fin de la Reunión	Alicia Crispin, presidenta del DELAC
----	-------------------	----------------------------------	--------------------------------------

Jaime Hernández, (Representante de DELAC de la escuela secundaria Hoover) comentó que la policía ha regresado al sitio escolar durante la llegada y que está causando preocupaciones entre los padres que dejan a los estudiantes

Hilda Galaviz, (Representante de DELAC de la Escuela Primaria Herrera): ¿Se toman el tiempo para responder las inquietudes de los estudiantes durante la retroalimentación del LCAP? [R: Erica Piedra: **Sí, se revisan los datos recopilados y se hace seguimiento con las escuelas sobre las inquietudes de los estudiantes**].

Irma Cortez, (Madre de la Escuela Primaria Roeding) Recomienda que haya un tiempo para preguntas y respuestas después de cada tema, ya que tiene varias preguntas sobre los mismos. ¿Cuál es el grado inicial cuando toman el examen ELPAC? [R: Erica Piedra: **Kinder es la primera vez que los estudiantes presentan el examen ELPAC. Un estudiante identificado como Aprendices de Inglés (EL) tienen de 5 a 7 años para reclasificarse. Estos estudiantes reciben desarrollo del idioma inglés (ELD) integrado y designado**].

América Cabrales García, (Madre en las escuelas Roeding, Fort Miller, y Tioga) Le gustaría que su hijo dejara de ser considerado aprendiz de inglés. Tiene una discapacidad de aprendizaje y no habla español. [R: Erica Piedra – **La invito a reunirse individualmente para hablar sobre los datos y la situación específica de su hijo. Cuando un niño habla otro idioma en casa y presenta la Prueba Inicial ELPAC, los resultados de la prueba determinan su estatus como aprendiz de inglés.**]

Fin de la junta

Primera moción: Hilda Galaviz, Representante del DELAC - Escuela Primaria Herrera

Segunda moción: Eileen Jane Giron, Representante del DELAC - Escuela Primaria Greenberg

La junta del DELAC cerró a **las 7:03 PM**